

ये इश्क भी क्या चीज़ है

ये इश्क भी क्या चीज़ है, मरता नहीं मिटता नहीं
जलता रहे सूरज सदा, शोला कभी बुझता नहीं

तुम ही मुझे कैसे मिले, हमराह मेरे ही बने
इसमें खुदा का हाथ था, दिल में कोई खटका नहीं

इस आशिकी को क्या कहूँ, खुद ही सबब, खुद ही दवा
तसलीम कर लूँ तो बला, पर्हेज़ कर सकता नहीं

हों फ़ासले चाहे मगर, दूरी दिलों में है किधर
तुझ को रखूँ दिल में अगर, तनहाई में तनहा नहीं

ऐसा ::अशीर:: जोगी बनूँ, हर वक़्त तेरा नाम लूँ
इससे बड़ी पूजा कहाँ, इससे बड़ा सज्दा नहीं

श्रीधर नारायणन

یہ عشق بھئی کیا چیز ہے

یہ عشق بھئی کیا چیز ہے،
جلتا رہے سورج سدا،
میرتا نہیں مٹتا نہیں
شعلا کبھی بجھتا نہیں

تم ہی مجھے کیسے ملے،
اسمیں خدا کا ہاتھ تھا،
ہمراہ میسے ہی بنے
دل میں کوئی کھٹکا نہیں

اس عاشقی کو کیا کہوں
تسلیم کر لوں تو بلا،
خود ہی سبب، خود ہی دوا
پرہیز کر سکتا نہیں

ہوں فاسلے چاہے مگر،
تجھ کو رکھوں دل میں اگر
دوری دلوں میں ہے کدھر
تنہائی میں تنہا نہیں

ایسا عشیر جو گئی بنوں،
اس سے بڑی پوجا کہاں،
ہر وقت تیرا نام لوں
اس سے بڑا سجدہ نہیں

سریدھر ناراینن

ye ishq bhii kyaa cheez hai

ye ishq bhee kyaa cheez hai, martaa naheen miTtaa naheen
jaltaa rahe sooraj sadaa, sholaa kabhee bujhtaa naheen

tum hee mujhe kaise mile, hamraah mere hee bane
ismeN Khudaa kaa haathh thaa, dil meN kaheen khaTkaa naheen

is aashiqii ko kyaa kahoon, Khud hee sabab, Khud hee dawa
tasleem kar loon to balaa, parhez kar saktaa naheen

hoN faasle chaahe magar, dooree diloN meN hai kidhar
tujh ko rakhon dil meN agar, tanhaai meN tanhaa naheen

aisaa ::Asheer:: jogee banon, har waqt teraa naam loon
is se baRee poojaa kahaan, is se baRaa sajdaa nahiiN

Sridhar Narayanan

Glossary

हिन्दी	اردو	Roman	Meaning
सदा	سدا	sadaa	always (this is the Hindi 'sadaa', not the Urdu one)
शोला	شعلا	sholaa	fire
हमराह	ہمراہ	hamraah	fellow traveler
खुदा	خدا	Khudaa	God
खटका	کھٹکا	khatkaa	doubt
आशिक्री	عاشقی	aashiqii	love
सबब	سبب	sabab	cause
दवा	دوا	davaa	medicine
तसलीम	تسلیم	tasleem	accept, surrender to, be resigned to
बला	بلا	balaa	danger, difficulty
परहेज़	پرہیز	parhez	abstain
फ़ासले	فاصلے	faasle	distances
तनहाई	تنہائی	tanhaai	solitude
तनहा	تنہا	tanhaa	solitary, alone
अशीर	عشیر	Asheer	while this is my pen name, it also has a place in this <i>sher</i> for a second reason; the word means 'loved one', whom the <i>sher</i> is addressed to!
जोगी	جوگی	jogee	ascetic
पूजा	پوجا	poojaa	prayer
सज्दा	سجدہ	sajdaa	prostration